

Подводя итог исследованиям этих авторов, можно сказать, что главный аспект и принцип психологического благополучия с точки зрения гуманистического подхода к природе человека - это желание быть и оставаться со своими ценностными доминантами, мотивами и убеждениями, несмотря на различные социальные изменения и трудности личной жизни.

Таким образом, гуманистические тенденции в обществе и образовании вынудили психологов изучить механизмы развития психического и психологического благополучия, хотя различие между этими понятиями носит произвольный характер и, на наш взгляд, отражает узкий подход к таким дисциплинам, как психология, педагогика и социология.

Литература:

1. Васильева О.С., Филатов Ф.Р. Психология здоровья человека: эталоны, представления, установки. - М.: Адамант, 2005. - 238 с.
2. Яблоков А. В. Здоровье человека и окружающая среда. - М.: Наука, 2007. — 186 с.
3. Холмогорова А.Б., Гаранян Н.Г. Эмоциональные расстройства и современная культура // Консультативная психология и психотерапия. - 1999. - Том 7. - № 2, 115 с.
4. Васильева О.С., Филатов Ф.Р. Психология здоровья человека: эталоны, представления, установки. - М.: Адамант, 2001. - 423 с.
5. Дружилов С.А., Психическое здоровье и экология личности (рус.) // Успехи современного естествознания. - 2012. - № 12. - 58 с.
6. Дубровина И.В., Андреева А.Д., Гуткина Н.И. - Практическая психология образования: Учеб. пособие для вузов; Под ред. И.В. Дубровиной. - М.: Москва ТЦ «Сфера», 2003. - 183 с.
7. Розин В.М. Психическая реальность, способности и здоровье человека. - М.: Эдиториал УРСС, 2001. - 95 с.

Ахмедова С.А., Карагандинский университет имени академика Е.А.Букетова, факультет иностранных языков, гр. МИФ-62, магистрант
(*Научный руководитель — доктор PhD, доцент, Есказинова Ж.А.*)

ТЕНДЕНЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФЕМИНИТИВОВ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ: НА ПРИМЕРЕ РУССКОГО, АНГЛИЙСКОГО И УКРАИНСКОГО ЯЗЫКОВ

В конце XX века в современной лингвистике появилось новое направление - гендерная лингвистика. Это послужило толчком к появлению новой лингвистической категории - гендер, также влияние на независимое лингвистическое направление оказали и социальные факторы, и главный из них - усиление феминистского движения. В современной лингвистике гендерный аспект произвел множество лингвистических исследований и ученые всего мира пришли к тому, что понятие гендер – это часть модели современного человека, воспроизводимая в социокультурном языке и речи [1, с. 252].

В феминистской лингвистике было отмечено два направления: исследование языка для выявления гендерной асимметрии и исследование языка для выявления речевого поведения мужчин и женщин. Асимметрия направлена против женщин называется языковым сексизмом. Феминистская лингвистика руководствуется гипотезой Сепир-Уорф, он утверждает, что язык не только средство общения в обществе, язык также участвует в формировании образа мышления в обществе. Вот почему все люди, являющиеся носителями «мужского» языка, живут в «мужской» картине мира. Данная статья направлена на изучение тенденций использования феминитивов в современном русском, английском и украинском языках, статья рассматривает способы адекватного перевода гендерных существительных женского рода в этих языках.

Поскольку представители феминистской лингвистики 1980-х предложили рекомендации по устранению гендерной асимметрии в английском языке, в 1999 году ЮНЕСКО выпустило Руководство по гендерно-нейтральному языку, в котором рекомендуется использовать гендерно-нейтральные слова вместо слов с суффиксами женского рода (poetess – poet, steward/stewardess – flight attendant, pl. cabin steward) и избегать маркеры, которые указывают на пол (woman doctor – doctor) или использовать их только если это необходимо в конкретном контексте [2, с. 12-14].

В рекомендациях по гендерно-нейтральному языку Оксфордский словарь призывает изменить часть слова (man - person) для того, чтобы слово носило нейтральную окраску и не указывало на конкретный пол. Что касается украинского и русского языков, они развиваются в совершенно противоположном направлении в сравнение с английским языком. В последние годы четко прослеживается тенденция создавать и использовать все больше и больше феминитивов на обоих языках. Наиболее интенсивно употребляются феминитивы в СМИ - газетные статьи, теленовости и интернет [3].

Интернет в современном обществе рассматривается как средство основной коммуникации – он становится новой социокультурной средой, где развитие коммуникативных личностей и их профессиональное становление растёт с каждым днём. Среди наиболее распространенных форм интернет-общения являются блоги, социальные сети и форумы на различные темы, которые способствуют развитию особого вида общения - интернет-дискурса. Изучение интернета как универсального средства общения показывает, что впервые много новых слов было введено именно там, в том числе и женских на языке интернета для их «тестирования», чтобы посмотреть, как отреагирует общество: либо отвергнет, либо примет их в повседневное использование.

Сегодня в русскоязычном сегменте социальных сетей мы можем встретить множество групп, посвященных не только проблемам феминизма, но и проблемам использования и создания феминитивов. Существуют сайты, помогающие проверить правильность написания женского слова и даже существуют сайты для того, чтобы создать свой собственный феминитив. Кроме того, существует сайт - гендерный словарь, в нём можно найти термины, посвященные терминологии в сферах феминизма и гендера. Горячие дискуссии на эти создаются каждый день, люди спорят о том, как правильно говорить по-русски теологиня или теологесса, филологиня или филоложка; есть ли слова политикиня, знатокиня, авторка и совпадают ли они с нормами русского языка.

В русском языке до сих пор нет слов женского рода для всех номинаций в языке. Только 50% из проанализированных номинаций, касающихся женщин, являются феминитивами. Более того, множество сфер деятельности на русском языке по-прежнему считаются мужскими, несмотря на тот факт, что в настоящее время женщины принимают активное участие в этих сферах, например, как сказать по-русски о женщине инженер или врач или доктор. В отличие от русского языка, в котором до сих пор нет письменных правил, которые регулируют формирование новых феминитивов, в Украине в 2019 году было принято новое сокращение украинской орфографии. По новым правилам орфографии феминитивы в украинском языке образуются с помощью ряда суффиксов таких как: -к-, -иц-, -ес-, -ин, например, 1) -к- это самый продуктивный, так как большинство вновь созданных феминитивов формируются с помощью этого суффикса - авторка, міністерка, поліціантка, доцентка, депутатка, прем'єрка; 2) -иц- (непродуктивный), такие слова, как засновниця, підприємниця, переможниця уже действовали в языке и закреплены в словарях современного украинского языка; 3) -ес- (международный) - баронеса, критикеса, поетеса, актриса, наименее продуктивный суффикс, так как есть тенденция использовать теперь поетка вместо поетеса, акторка вместо актриса); 4) -ин становится более продуктивным в настоящее время, так как наряду с так называемыми «старыми» словами - княгиня, графиня, кравчиня, майстриня, выпускаются новые феминитивы - мисткиня, виборчиня, фахівчиня, шефиня, членкиня, ворогиня, філологиня, фотографиня.

Сравнив эти три языка, мы можем сделать вывод, что на любом языке исследуемое явление, которое анализируется, имеет иное историческое развитие и совершенно противоположное представление на современной арене функционирования этих языков. Английский язык продолжает путь нейтрализации гендерных маркеров, в некоторой степени из-за отсутствия грамматической категории рода. В русском и украинском языках мы наблюдаем продолжающиеся процесс феминизации на разных этапах. Принимая во внимание, все сказанное выше, мы проанализировали ряд интернет-новостей и нашли подходящий английский перевод некоторых украинских феминитивов (феминитивы русского языка на уровне примеров из интернета мы не исследовали, т.к. в русском языке еще нет принятого положения о закреплении этих слов на уровне языковых норм).

Новости BBC “A Dallas, Texas police officer made a mistake in the apartment and shot the man, thinking he had run into her home” переводится как „Співробітниця поліції в Далласі, штат Техас, помилилася квартирою и застрелила чоловіка, думаючи, що він вдерся до неї додому». Итак, тут мы видим несоответствие между английским словом «полицейский» без гендерной маркировки и его украинским переводом, словом женского рода співробітниця. Доктор филологических наук О. Пономарив, который ведет свой блог на BBC с 2009 года, отвечая на вопрос читателя: «Какое слово лучше использовать на украинском языке посолка или послиня?» предлагает не использовать ни

один из них, лучше сказать пані посол. Но если мы обратимся к любой из онлайн-служб украинско-английского или англо-украинского перевода, единственный вариант перевода - Mrs. Ambassador [4].

Что касается вновь созданных украинских феминитивов согласно новой репродукции украинского правописания, такие слова, как політикиня, знатокиня, авторка, членкиня, міністерша, поліціантка, доцентка, и т. д. еще не имели аналогов даже в онлайн версиях украинско-английских словарей, не говоря о бумажных версиях, но это только вопрос времени.

Подводя итоги нашего исследования, мы хотели бы подчеркнуть, что сейчас переводчики с русского и с украинского на английский и наоборот должны уделить больше внимания гендерному аспекту перевода, которому не уделялось так много значения и не создавать гендерной асимметрии при разговоре о женщинах в английском языке.

Литература:

1. Кирилина А.В. Гендерные исследования в лингвистике и теории коммуникации. Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – М.: РПУ, 2004. – 252 с.
2. Guidelines on Gender-neutral Language. URL: <https://www.un.org/en/gender-inclusive-language/guidelines.shtml>
3. Oxford Dictionary. URL: <https://www.oed.com/>
4. Блог профессора Пономарева. URL: <https://www.bbc.co.uk/blogs/ukrainian/ponomarev/2011/05> (дата завершения: 05.02.2020).

Бағдаулетов Ж.Т., Е.А.Бөкетов атындағы Қарағанды университеті, философия және психология факультеті, Р-21 тобы, студент
(*Ғылыми жетекші — фс.ғ.к., доцент Сағатова А.С.*)

РУХЫ БИІК ТАҒЫЛЫМ

Еліміз ұлан-ғайыр Ұлы Дала топырағынан нәр алған аса бай рухани тарихымен төл ұлттық болмысымызға негіз болған. Осындай шетсіз де шексіз далада халқымыздың рухани байланысы еш уақытта да үзілмеген. Оның бастауы алғы философиялық ой-санасымен тікелей байланысты. Бұл халқымыздың сан ғасырлар бойы қорланған даналығының қазіргі рухани жаңғыру жағдайында ұлттық келбетін тереңінен танытатын өзекті қырларының болашақ ұрпаққа берері мол. Рухани мұралардың қалыптасуы мен дамуын жаңаша саралап, зерделеуге мүмкіндік берілді, жаңа бағыт-бағдарлар, пайым-көзқарастар және тұжырымдарға жол ашылды.

Еліміздің рухани танымдарының бастауы, бұл – түркілік әлемінде жатыр. Түркілік дүниенің данышпан ғұламаларының сол заман шеңберінен асып, қазіргі уақытта мән-мазмұнының маңыздылығымен, тәлім-тәрбиелік бағдарымен таным көкжиегімізді жасампаздық тағылымдарға бастайды, жетелейді. Әрине, бұл тек халқымызға ғана тән рухани дәстүр екендігінде сөз жоқ.

Табиғат дүниесінің тума перзенттері бұл – көшпенділер. Қоршаған ортасын, тау-тасын, өзен-көлін, көгілдір аспанын, жасыл жайлауын, орман-тоғайын жырлағанда көркемдік шеберліктің үдесінен шығатын небір тамаша үлгілерін дүниеге әкелген поэзиялық ойлау мен көркемдік танымның күштілігін қазақтың көне жырлары толық айғақтайды. Қашанда объективті болмыс, суреткер (бұл жерде халық), творчестволық процесс, көркем туынды, рухани тұтынушы сияқты ұғымдар тұтастай көркемдік құбылыс жасайтын компоненттер. Образды таным дегеніміз – адамның ой-санасына дүниенің сәулеленуі. Сол себепті таным логикасы – дүние бейнеленуінің логикасы [1, 128 б.].

Соның нәтижесінде даналыққа ұмтылған, сөз қадірін ту еткен қазақ ойлау жүйесіне тән философиялық бейнелеу дәстүрі өз жалғастығын тапқан. Ол халқымызға тән өзіндік төл ұлттық болмысының басты ерекшелігі – көшпенділік дәстүріне, табиғат пен адамдар арасындағы үйлесімділікте, жарасымдылықта негізделуінде. Көшпелі ортада өздерінің өмір сүру тәртібіне бейімделген дүниетанымдық жүйесі қалыптасқан. Бұл түркілер дәстүрінен бастау алған кеңістік пен уақыт туралы түсініктер ерекше сипатта болғанын аңғартады.

Белгілі философ, мәдениеттанушы Қанат Нұрланова адам және әлем қатынасының терең тұжырымдық мәнін қазақтар «бұл дүние – біртұтас» деген көркемдік-образдық түрде көрсеткен дейді. Бұл жердегі біртұтастық қатынасы – дәстүрлі қазақ қоғамында басым түскен әлемге деген көзқарастар жүйесін, рухани көп-қырлы жан-жақтылық мәселесін ашуға мүмкіндік берген. Кеңістік пен уақыт жөніндегі түсінік, мысалы үшін, дәстүрлі қазақ мәдениетінде қалыптасқан әлем келбеті